

# **MUSÉE CANADIEN POUR LES DROITS DE LA PERSONNE**

## **RAPPORT FINANCIER TRIMESTRIEL**

Trimestre et neuf mois clos le 31 décembre 2023

(non audité)



CANADIAN MUSEUM FOR  
**HUMAN RIGHTS**  
MUSÉE CANADIEN POUR LES  
**DROITS DE LA PERSONNE**

## **Musée canadien pour les droits de la personne**

### **Rapport financier trimestriel**

(non audité)

Trimestre et neuf mois clos le 31 décembre 2023

## **Compte rendu**

La présente section du rapport financier trimestriel se veut un compte rendu de la direction au sujet du rendement financier du Musée canadien pour les droits de la personne (le « MCDP » ou « Musée ») au cours des neuf mois clos le 31 décembre 2023. Il doit être lu dans le contexte du rapport de gestion et des états financiers annuels audités du 31 mars 2023.

### **RÉSULTATS FINANCIERS**

Voici un résumé de l'activité financière pour les neuf mois clos le 31 décembre 2023 :

#### **Aperçu**

Le nombre total de visites sur place pendant cette période a été de 169 364, soit une légère hausse par rapport aux 146 977 visites enregistrées au cours de la même période l'an dernier, mais une baisse par rapport aux 238 685 personnes accueillies au cours de la période de neuf mois se terminant le 31 décembre 2019, avant la pandémie. Dans le cadre des programmes éducatifs du Musée, 13 729 élèves, enseignant·e·s et personnes accompagnatrices ont participé en personne et 4 714 ont participé à des excursions virtuelles, pour un total de 18 442, contre 7 751 élèves, enseignant·e·s et personnes accompagnatrices participant en personne et 16 051 élèves participant à des excursions virtuelles pour la période de neuf mois se terminant le 31 décembre 2022.

Le site Web du Musée, [droitsdelapersonne.ca](http://droitsdelapersonne.ca), a attiré 892 075 visites au cours de la période de neuf mois clos le 31 décembre 2023, soit 10 % de plus que l'année précédente (811 899 visites).

Le Musée a terminé le troisième trimestre avec un excédent des charges sur les produits de 1,7 million de dollars, comparativement à un excédent de 1,9 million de dollars enregistré pendant la même période de l'année précédente. La diminution enregistrée pendant la période en cours est due à l'augmentation des charges, principalement des coûts du personnel, les postes vacants ayant été pourvus, des services professionnels et des frais de marketing.

## Musée canadien pour les droits de la personne

### Rapport financier trimestriel

(non audité)

Trimestre et neuf mois clos le 31 décembre 2023

## ÉTAT DES RÉSULTATS

### *Crédits parlementaires*

Le total des crédits parlementaires, présentés selon la méthode de la comptabilité d'exercice, s'élève à 23,9 millions de dollars pour les neuf mois clos le 31 décembre 2023. Ce montant représente une baisse de 0,9 million de dollars par rapport aux 24,8 millions de dollars de crédits pour les neuf mois clos le 31 décembre 2022.

Pour l'exercice 2023-2024, le total des crédits du budget principal approuvé est de 25,5 millions de dollars, soit 0,1 million de dollars de plus qu'en 2022-2023.

### *Produits*

Les produits d'exploitation pour les neuf mois clos le 31 décembre 2023 étaient de 1,9 million de dollars, soit une augmentation de 5 % par rapport à l'année précédente. Ceci comprend les produits provenant des droits d'entrée, des adhésions, des programmes, des ventes de la Boutique, de la location des salles, des ventes du Café Nuage, du restaurant et des services de traiteur.

Les apports de 5,2 millions de dollars se composent en grande partie de l'amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations reçus au cours des exercices antérieurs de la part des partenaires de financement autres que le gouvernement du Canada (soit la Province du Manitoba, la Ville de Winnipeg et les Amis du MCDP), qui sont amortis sur la même période que les immobilisations achetées avec les apports.

### *Charges*

Les charges d'exploitation étaient de 33,2 millions de dollars pour les neuf mois clos le 31 décembre 2023, soit une augmentation de 3,0 millions par rapport aux 30,2 millions pour les neuf mois clos le 31 décembre 2022.

Voici la ventilation des charges par responsabilité essentielle :

- Les charges relatives au contenu, à la programmation et à la mobilisation du Musée étaient à 12,0 millions de dollars contre 10,3 millions dans l'exercice précédent. L'augmentation est due à la hausse des coûts du personnel, du marketing, des voyages

## **Musée canadien pour les droits de la personne**

### **Rapport financier trimestriel**

(non audité)

Trimestre et neuf mois clos le 31 décembre 2023

et de la programmation, alors que le Musée reprend ses activités régulières et se prépare à ouvrir sa première grande exposition post-pandémie le 2 février 2024.

- Les charges liées aux installations étaient de 15,6 millions de dollars contre 15,4 millions dans l'exercice précédent. L'augmentation est due à la hausse des coûts du personnel, à la modernisation du lieu de travail et à l'augmentation des charges d'exploitation du bâtiment liée à la prolongation des heures d'ouverture par rapport à la même période de l'exercice précédent.
- Les charges liées aux services internes étaient de 5,5 millions de dollars contre 4,5 millions dans l'exercice précédent. L'augmentation est due à la hausse des coûts du personnel, des services professionnels liés à la planification stratégique et des frais de déplacement à mesure que le Musée reprend ses activités normales.

Pour les neuf mois clos le 31 décembre 2023, le Musée a terminé la période avec un excédent des charges sur les produits de 1,7 million de dollars.

### **ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE**

Le total de l'actif a diminué de 9,2 millions de dollars, passant de 273,6 millions au 31 mars 2023 à 264,4 millions au 31 décembre 2023. Cette baisse est due à l'amortissement d'immobilisations.

Le total du passif a diminué de 6,8 millions de dollars, passant de 260,2 millions au 31 mars 2023 à 252,8 millions au 31 décembre 2023. La baisse s'explique par l'amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations reçus au cours des exercices antérieurs contrebalancée par une hausse des comptes créditeurs et des obligations découlant de contrats de location-acquisition.

L'actif net a baissé de 1,7 million de dollars par rapport au 31 mars 2023, représentant un excédent des charges sur les produits.

## **Musée canadien pour les droits de la personne**

### **Rapport financier trimestriel**

(non audité)

Trimestre et neuf mois clos le 31 décembre 2023

#### **ANALYSE DES RISQUES ET PERSPECTIVE**

Le Musée actualise régulièrement son cadre de gestion des risques pour cerner, évaluer et atténuer tous les facteurs qui menacent de manière importante ses activités permanentes ou son succès à long terme. On continuera à surveiller les risques sur une base continue.

Le Musée continuera à travailler en étroite collaboration avec ses partenaires, le gouvernement du Canada et les Amis du Musée canadien pour les droits de la personne pour évaluer ses besoins de financement à long terme. Les pressions actuelles sur les budgets de fonctionnement et d'immobilisations du Musée comprennent l'impact continu des questions liés à la reprise post-pandémie, l'inflation croissante et son impact sur les dépenses de consommation, le travail nécessaire pour créer un musée équitable et les exigences importantes en matière d'immobilisations pour maintenir un musée numérique dans un bâtiment emblématique.

Dans une perspective d'avenir, le Musée a désigné le développement d'un centre d'apprentissage numérique (CAN) comme étant une priorité, offrant de plus grandes possibilités pour réaliser le mandat du Musée. Le CAN sera un espace de 465 mètres carrés unique en son genre dans l'Ouest canadien. Des technologies audiovisuelles intégrées et de pointe seront utilisées pour rapprocher virtuellement des publics éloignés à la programmation sur place, au moyen d'activités allant des discussions et des conférences aux programmes scolaires et aux spectacles publics. De plus, ce lieu de rassemblement et centre éducatif polyvalent permettra les rassemblements communautaires, la location de salles, la tenue de séminaires et de conférences, et bien plus encore.

L'achèvement du CAN permettra à toute la population canadienne de participer à des programmes culturels, éducatifs, de réconciliation et de défense des droits de la personne grâce à des émissions intégrées en direct depuis le Musée. Il sera entièrement accessible aux personnes de toutes capacités, et intégrera les tout derniers principes de conception inclusive.

Le Musée poursuivra ses efforts pour maximiser les produits gagnés. En partenariat avec les Amis, le Musée envisage aussi de compléter ses crédits parlementaires par des commandites et l'appui philanthropique.

## Musée canadien pour les droits de la personne

### Rapport financier trimestriel

(non audité)

Trimestre et neuf mois clos le 31 décembre 2023

#### DÉCLARATION DE RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers trimestriels conformément à la Norme sur les rapports financiers trimestriels des sociétés d'État du Conseil du Trésor du Canada, ainsi que des contrôles internes qu'elle considère comme nécessaires pour permettre la préparation d'états financiers trimestriels exempts d'anomalies significatives. La direction veille aussi à ce que tous les autres renseignements fournis dans ce rapport financier trimestriel concordent, s'il y a lieu, avec les états financiers trimestriels.

À notre connaissance, ces états financiers trimestriels non audités donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière, des résultats d'exploitation et des flux de trésorerie de la société, à la date et pour les périodes visées dans les états financiers trimestriels.

La directrice générale,



---

Isha Khan

Le chef de la direction financière.



---

Michael Schroeder, CPA, CGA

Le 22 février 2024

États financiers trimestriels du

## **MUSÉE CANADIEN POUR LES DROITS DE LA PERSONNE**

Trimestre et neuf mois clos le 31 décembre 2023

(non audité)



CANADIAN MUSEUM FOR  
**HUMAN RIGHTS**  
MUSÉE CANADIEN POUR LES  
**DROITS DE LA PERSONNE**

## Musée canadien pour les droits de la personne

### État de la situation financière

(non audité)

(en milliers de dollars)

Au	31 décembre 2023	31 mars 2023
<b>Ressources</b>		
À court terme		
Trésorerie et trésorerie affectée	2 019 \$	3 308 \$
Investissements	16 914	13 286
Créances	242	154
Stocks	177	168
Charges payées d'avance	510	565
	19 862	17 481
Placements et placements affectés	11 240	15 473
Collections	1	1
Immobilisations	233 314	240 632
<b>Total de l'actif</b>	<b>264 417 \$</b>	<b>273 587 \$</b>
<b>Passif et actif net</b>		
Passif à court terme		
Créditeurs et charges à payer	4 294 \$	3 139 \$
Obligations découlant de contrats de location-acquisition (note 4)	82	-
Produits reportés	466	632
	4 842	3 771
Obligations découlant de contrats de location-acquisition (note 4)	339	-
Apports reportés (note 5)	19 695	20 796
Apports reportés afférents aux immobilisations (note 6)	227 914	235 653
Total du passif	252 790	260 220
Actif net		
Non affecté	6 648	8 388
Investi en immobilisations (note 7)	4 979	4 979
	11 627	13 367
<b>Total du passif et de l'actif net</b>	<b>264 417 \$</b>	<b>273 587 \$</b>

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers trimestriels.

## Musée canadien pour les droits de la personne

### États des résultats

(non audité)

(en milliers de dollars)

	Trimestre clos le		Neuf mois clos le	
	31 décembre 2023	31 décembre 2022	31 décembre 2023	31 décembre 2022
Produits (tableau 1)				
Exploitation	544 \$	545 \$	1 886 \$	1 796 \$
Apports	1 725	1 802	5 169	5 302
Produits divers	171	108	517	237
<b>Total des produits</b>	<b>2 440</b>	<b>2 455</b>	<b>7 572</b>	<b>7 335</b>
Charges (tableau 2)				
Contenu, programmation et mobilisation du Musée	4 074	3 531	12 048	10 305
Installations	5 202	5 233	15 631	15 414
Services internes	1 864	1 584	5 520	4 510
<b>Total des charges</b>	<b>11 140</b>	<b>10 348</b>	<b>33 199</b>	<b>30 229</b>
Excédent des charges sur les produits avant les crédits parlementaires	(8 700)	(7 893)	(25 627)	(22 894)
Crédits parlementaires (note 8)	7 738	8 868	23 887	24 754
<b>Excédent des produits sur les charges (charges sur les produits)</b>	<b>(962) \$</b>	<b>975 \$</b>	<b>(1 740) \$</b>	<b>1 860 \$</b>

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers trimestriels.

### État de l'évolution de l'actif net

(non audité)

(en milliers de dollars)

Neuf mois clos le 31 décembre	2023		2022	
	Non affecté	Investi dans des immobilisations		
Actif net au début de l'exercice	8 388 \$	4 979 \$	13 367 \$	12 009 \$
Excédent des produits sur les charges (charges sur les produits)	(1 740)	-	(1 740)	1 860
<b>Actif net à la fin de la période</b>	<b>6 648 \$</b>	<b>4 979 \$</b>	<b>11 627 \$</b>	<b>13 869 \$</b>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers trimestriels.

## Musée canadien pour les droits de la personne

### État des flux de trésorerie

(non audité)

(en milliers de dollars)

Neuf mois clos le 31 décembre	2023	2022
Activités de fonctionnement		
Rentrées de fonds – clients	1 794 \$	1 737 \$
Rentrées de fonds – apports	113	375
Rentrées de fonds – crédits parlementaires	18 664	19 652
Rentrées de fonds – produits divers	145	27
Sorties de fonds – membres du personnel et en leur nom	(13 326)	(11 697)
Sorties de fonds – fournisseurs	(9 415)	(8 201)
Intérêts reçus	276	(46)
Intérêts payés	(22)	-
	(1 771)	1 847
Activités d'investissement en immobilisations		
Décassements pour l'acquisition d'immobilisations	(1 425)	(596)
	(1 425)	(596)
Activités d'investissement		
Acquisition de placements	(14 165)	(25 147)
Cession de placements	15 166	20 115
	1 001	(5 032)
Activités de financement		
Obligations découlant de contrats de location-acquisition	(45)	-
Crédit parlementaire pour l'acquisition d'immobilisations	529	220
Apports provenant de sources non gouvernementales pour immobilisations	422	311
	906	531
Augmentation (diminution) de la trésorerie	(1 289)	(3 250)
Trésorerie et trésorerie affectée à l'ouverture de la période	3 308	11 294
Trésorerie et trésorerie affectée à la clôture de la période	<b>2 019 \$</b>	<b>8 044 \$</b>

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers trimestriels.

# Musée canadien pour les droits de la personne

## Notes complémentaires

Trimestre et neuf mois clos le 31 décembre 2023

(non audité)

(en milliers de dollars, sauf indication contraire)<sup>1</sup>

### 1. a) Pouvoir et mission

Le Musée canadien pour les droits de la personne (le « Musée ») a été constitué en vertu d'une modification de la Loi sur les musées, le 10 août 2008, à titre de société d'État, mentionnée à la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques* (LGFP). Il est responsable devant le Parlement par l'entremise du ministre du Patrimoine canadien.

Le Musée n'est pas assujéti à l'impôt sur les bénéfices en vertu des dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu* du Canada.

Sa mission, telle que définie dans la modification de la *Loi sur les musées*, est la suivante :

*« explorer le thème des droits de la personne, en mettant un accent particulier sur le Canada, en vue d'accroître la compréhension du public à cet égard, de promouvoir le respect des autres et d'encourager la réflexion et le dialogue ».*

Le gouvernement du Canada a approuvé le plan d'entreprise du Musée pour la période de planification de 2023-2024 à 2027-2028. Le résumé du plan d'entreprise a été déposé le 9 novembre 2023 et peut être consulté sur le site Web du Musée.

### b) Activités

Pour répondre à tous les aspects de son mandat, le Musée a divisé ses activités en trois secteurs qui se renforcent mutuellement :

#### Contenu, programmation et mobilisation du Musée

- Expositions intéressantes et accessibles, y compris en ligne
- Programmation qui favorise la réflexion et le dialogue
- Recherches, érudition et gestion des collections saines et équilibrées
- Rayonnement, mobilisation et services à l'échelle nationale
- Communications et marketing

#### Installations

- Exploitation de l'édifice
- Services de protection
- Infrastructure des technologies de l'information

#### Services internes

- Gouvernance d'entreprise
- Administration
- Génération de produits gagnés

# Musée canadien pour les droits de la personne

## Notes complémentaires

Trimestre et neuf mois clos le 31 décembre 2023

(non audité)

(en milliers de dollars, sauf indication contraire)<sup>1</sup>

### 2. Principales méthodes comptables

Les états financiers trimestriels ont été préparés conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public pour les organismes sans but lucratif du secteur public. Le Musée a choisi d'appliquer la série 4200 pour les organismes gouvernementaux sans but lucratif et applique la méthode du report pour la comptabilisation des apports pour les organismes sans but lucratif. Les méthodes comptables et modalités de calcul suivies dans les états financiers trimestriels sont les mêmes que celles énoncées dans les états financiers annuels audités du 31 mars 2023, avec l'ajout de ce qui suit à la politique relative aux immobilisations :

Les actifs comptabilisés en tant que contrats de location-acquisition sont initialement enregistrés à la valeur actualisée des paiements minimaux de location au début du contrat.

### 3. Mode de présentation

Les informations fournies par voie de notes dans les présents états financiers non audités ne sont pas conformes à tous les égards aux dispositions des normes comptables canadiennes pour le secteur public pour les organismes sans but lucratif du secteur public en matière d'états financiers annuels audités. Les présents états financiers non audités doivent être lus dans le contexte du compte rendu pour le trimestre et les neuf mois clos le 31 décembre 2023 et des états financiers annuels audités du Musée au 31 mars 2023 et pour l'exercice clos à cette date.

### 4. Obligations découlant de contrats de location-acquisition

Le Musée met en œuvre une modernisation et un remplacement de son réseau informatique de base par le biais d'un contrat de location-acquisition d'une durée de cinq ans. La direction a l'intention de s'acquitter complètement de son obligation au titre du contrat et de devenir propriétaire de tous les équipements informatiques, matériels et logiciels du réseau en 2028-2029, lors du paiement final.

	<b>Le 31 décembre 2023</b>
Total des paiements minimums liés au contrat <sup>(1)</sup>	505 \$
Moins les intérêts imputés	(84)
Valeur actuelle des obligations de financement	421
Portion actuelle	82
Portion à long terme	339
	421 \$

(1) Les montants à payer en vertu du contrat de location-acquisition sont basés sur le taux d'intérêt fixe de 8,31 %, pour une période de cinq ans, établi au moment de la signature du contrat.

## Musée canadien pour les droits de la personne

### Notes complémentaires

Trimestre et neuf mois clos le 31 décembre 2023

(non audité)

(en milliers de dollars, sauf indication contraire)<sup>1</sup>

#### 5. Apports reportés :

Les apports reportés, affectés à l'achat futur d'immobilisations, ont évolué comme suit au cours de l'exercice :

Neuf mois clos le	Le 31 décembre 2023
Solde à l'ouverture de la période	20 796 \$
Ajouter :	
Produits d'intérêts reportés	720
	720
Déduire :	
Montants virés aux apports reportés afférents aux immobilisations	(1 312)
Montants constatés en produits	(509)
	(1 821)
Solde à la clôture de la période	19 695 \$

#### 6. Apports reportés afférents aux immobilisations :

Les variations des apports reportés afférents aux immobilisations achetées, mais non complètement amorties pendant la période en cours, comprennent :

Semestre clos le	Le 31 décembre 2023
Solde à l'ouverture de la période	235 653 \$
Montants virés des apports reportés	1 312
Crédit parlementaire pour l'acquisition d'immobilisations	529
Apports en commandites utilisés pour l'acquisition d'immobilisations	37
Amortissement et perte d'apports reportés afférents aux immobilisations	(9 618)
Solde à la clôture de la période	227 913 \$

## Musée canadien pour les droits de la personne

### Notes complémentaires

Trimestre et neuf mois clos le 31 décembre 2023

(non audité)

(en milliers de dollars, sauf indication contraire)<sup>1</sup>

#### 7. Actif net investi en immobilisations

L'actif net investi en immobilisations se compose des terrains donnés par la Ville de Winnipeg et The Forks Renewal Corporation comme suit :

	<b>Le 31 décembre 2023</b>
Immobilisations	233 314 \$
Moins des montants financés par des Contrats de location-acquisition	(422)
Apports reportés	(227 913)
Solde à la clôture de la période	4 979 \$

#### 8. Crédits parlementaires :

	Trimestre clos le		Neuf mois clos le	
	31 décembre 2023	31 décembre 2022	31 décembre 2023	31 décembre 2022
Montant du Budget principal des dépenses pour les dépenses d'exploitation et en immobilisations	6 365 \$	6 030 \$	19 194 \$	18 547 \$
Montant du Budget supplémentaire pour les charges d'exploitation et en immobilisations	-	1 325	-	1 325
	6 365	7 355	19 194	19 872
Déduire les crédits parlementaires de la période non constatés en produits :				
Montants utilisés pour l'achat d'immobilisations	(463)	(157)	(529)	(220)
Ajouter les crédits parlementaires des exercices antérieurs constatés en produits de la période :				
Amortissement et perte d'apports reportés afférents aux immobilisations	1 560	1 653	4 714	4 952
Montants affectés utilisés au cours de la période pour des éléments exprimés en charges	276	17	508	150
	7 738 \$	8 868	23 887 \$	24 754 \$

## Musée canadien pour les droits de la personne

### Notes complémentaires

Trimestre et neuf mois clos le 31 décembre 2023

(non audité)

(en milliers de dollars, sauf indication contraire)<sup>1</sup>

#### 9. Répartition des charges

Le Musée engage des charges qui contribuent à de multiples activités muséales. Pour la période terminée le 31 décembre 2023, une somme de 2,1 millions de dollars pour les coûts de personnel, l'infrastructure et les systèmes de gestion de l'information et les services de protection a été répartie (2022 – 2,6 millions).

Les charges ont été réparties comme suit :

<b>Neuf mois clos le 31 décembre</b>	<b>2023</b>	<b>2022</b>
Contenu, programmation et mobilisation du Musée	1 096 \$	1 330 \$
Services internes	736	908
Installations	272	369
	<b>2 104 \$</b>	<b>2 607 \$</b>

## Musée canadien pour les droits de la personne

### Notes complémentaires

Trimestre et neuf mois clos le 31 décembre 2023

(non audité)

(en milliers de dollars, sauf indication contraire)<sup>1</sup>

#### Tableau 1 – Tableau des produits

##### Produits d'exploitation

Neuf mois clos le 31 décembre	2023	2022
Droits d'entrée et programmation		
Droits d'entrée générale	647 \$	632 \$
Adhésions	43	58
Programmes publics	19	9
Programmes éducatifs	3	18
Ventes de la Boutique	488	461
Location des salles	524	440
Restaurant, service de traiteur et kiosque de café	162	176
Expositions itinérantes	-	2
Total	1 886 \$	1 796 \$

##### Apports

Neuf mois clos le 31 décembre	2023	2022
Produits liés à l'amortissement des apports reportés	4 904 \$	4 867 \$
Apports des Amis du MCDP		
Dons en espèces et commandites	156	155
Dons en nature	30	5
Dons en espèces et commandites	57	254
Apports en nature et dons d'objets	22	21
Total	5 169 \$	5 302 \$

##### Produits divers

Neuf mois clos le 31 décembre	2023	2022
Produits d'intérêts	375 \$	170 \$
Recouvrement des coûts des Amis du MCDP	123	59
Divers	19	8
Total	517 \$	237 \$

## Musée canadien pour les droits de la personne

### Notes complémentaires

Trimestre et neuf mois clos le 31 décembre 2023

(non audité)

(en milliers de dollars, sauf indication contraire)<sup>1</sup>

**Tableau 2 – Tableau des charges**

<b>Neuf mois clos le 31 décembre</b>	<b>2023</b>	<b>2022</b>
Coûts liés au personnel	13 282 \$	11 623 \$
Amortissement des actifs	9 618	9 819
Paiement en remplacement d'impôts	1 998	1 873
Exploitation de l'édifice	1 742	1 651
Marketing et promotion	1 076	554
Infrastructure et systèmes de gestion de l'information	1 072	1 321
Services professionnels et spéciaux	918	561
Expositions	698	359
Services de protection	593	498
Services publics	426	361
Fournitures de bureau et administration	403	310
Voyages	395	261
Rayonnement numérique	291	402
Programmation	284	248
Coût des marchandises vendues	268	251
Autres	88	108
Entretien des expositions	25	22
Intérêts sur les contrats de location-acquisition	22	-
Acquisitions pour la collection permanente	-	7
<b>Total des charges</b>	<b>33 199 \$</b>	<b>30 229 \$</b>